

Avances de las políticas culturales colombianas sobre la iniciación musical para niños y niñas

Castelia D. Merchán Penoth y Janeth Granobles Quintero
Especialistas en Docencia - UNAC

Resumen

A partir de 2001 se logra consolidar en Colombia un hito en materia de política cultural a través del Plan Nacional de Cultura, que impulsa la creación de diferentes planes como el de música y arte, entre otros; y es allí donde el presente proyecto indaga por los avances de las políticas culturales sobre iniciación musical para niños y niñas, acogiendo una diseño de investigación documental que se apoya en el análisis de contenido para alcanzar sus objetivos. Los hallazgos determinan los avances para la iniciación musical de niños y niñas desde 2001 hasta 2015, enmarcados en cuatro grandes planes y diferentes lineamientos y orientaciones políticas.

Términos clave: Políticas culturales, iniciación musical, niños, niñas.

Abstract

From 2001 it is achieved in Colombia consolidate a milestone in cultural policy through the national plan of culture, which promotes the

creation of different plans such as music and art, among others; and it is from there that the present project investigates the progress of cultural policies on musical initiation for children hosting a documentary research design that relies on content analysis to achieve their goals. The findings determine the progress for musical initiation of children from 2001 to 2015, framed in four big plans and different guidelines and policy orientations.

Keywords: Cultural policies, musical initiation, children.

Introducción

Descripción del problema

En Latinoamérica, región con un sistema educativo donde no existe un discurso dominante o dominado, sino que se da un desarrollo desigual y combinado (Hemsey, 2000), se están cosechando frutos de procesos, en algunos casos de más de tres décadas; en otros, de dos décadas; y los más recientes, de la última década. Si bien estos frutos no tienen impacto a un nivel de ranking mundial, los esfuerzos en cuanto a

desarrollo musical, orquestas sinfónicas, instrumentistas, directores e intérpretes actuales de música clásica, apenas se perciben en el ámbito internacional, aunque es de notar, eso sí, que los esfuerzos de cada país han sido y están siendo trascendentes.

Es una característica que los esfuerzos en lo que a desarrollo musical se refiere, se materializan en proyectos a través de fundaciones, como son los casos de Venezuela, Argentina y Colombia. Así por ejemplo, en Venezuela se cuenta con un proceso iniciado, según Fundamusal (2016), a mediados de la década de los 1970, de lo cual declara:

El Sistema Nacional de Orquestas y Coros Juveniles e Infantiles de Venezuela es una obra social y cultural del Estado venezolano. También conocido como El Sistema, fue concebido y fundado en 1975 por el maestro y músico venezolano José Antonio Abreu para sistematizar la instrucción y la práctica colectiva e individual de la música a través de orquestas sinfónicas y coros, como instrumentos de organización social y de desarrollo humano (párr. 1).

Por otra parte, en la Argentina se encuentra la Fundación Sistema de Orquestas Infantiles y Juveniles de Argentina (SOIJAr), la cual se inició en 2005 gracias a María Valeria

Atela y con el apoyo del maestro Abreu.

Ahora bien, en el contexto colombiano, el crecimiento o despertar en cuanto a producciones artísticas y desarrollo de sus orquestas sinfónicas, se inicia con la organización de la Fundación Nacional Batuta. Según Suavita (2014) su creación tiene algunas características:

La Fundación Nacional Batuta fue creada en 1991 por iniciativa del Gobierno Nacional en alianza con la empresa privada. Ana Milena Muñoz de Gaviria, Primera Dama de la Nación en la época, lideró el proyecto que tuvo como modelo inspirador al Sistema de Venezuela, gracias a la asesoría directa y el acompañamiento del maestro José Antonio Abreu. El objetivo principal de los fundadores fue fortalecer e incrementar el disfrute, la práctica y la enseñanza de la música en el país y generar mayores oportunidades para el ejercicio de los derechos culturales de los niños y niñas colombianos (p. 1).

Otra iniciativa musical muy importante en Colombia es la Red de Escuelas de Música de Medellín, creada, según lo declara la Red de Escuelas de Música de Medellín (2017) como un programa de la Alcaldía:

La Red de Escuelas de Música de Medellín es un programa de la

Alcaldía de Medellín, Colombia, creado mediante los Acuerdos Municipales 03 y 04 de 1996 y 072 de 1998, con el propósito fundamental de generar y fortalecer procesos de convivencia y cultura ciudadana mediante la formación de niñas, niños y jóvenes a través del disfrute y aprendizaje de la música (párr. 1).

Como ha sido expuesto en los procesos anteriores, las iniciativas de formación musical han quedado en manos de fundaciones o sistemas, y aunque Colombia está avanzando hacia la definición de una política clara relacionada con la iniciación musical, “en la actualidad no existe información estadística oficial sobre los procesos desarrollados en las escuelas municipales de música, que permita el conocimiento general de los avances en las políticas del Plan Nacional de Música para la Convivencia” (Departamento Administrativo Nacional de Estadística, 2012-2013, p. 3).

En este contexto, resulta difusa la identificación de las políticas culturales colombianas sobre la iniciación musical, mientras que la responsabilidad por parte de los directivos de las instituciones educativas para realizar esta formación se ha volcado sobre otros entes.

Justificación

La investigación cobra importancia debido a la alta prioridad que ha dado el Estado colombiano a la atención integral a la niñez, pues el Congreso de la República, en la Ley 1098 de 2006 establece que

La primera infancia es la etapa del ciclo vital en la que se establecen las bases para el desarrollo cognitivo, emocional y social del ser humano. Comprende la franja poblacional que va de los cero (0) a los seis (6) años. Son derechos impostergables de la primera infancia: la atención en salud y nutrición, el esquema completo de vacunación, la protección contra los peligros físicos y la educación inicial (Art. 29).

Entre tanto, esta investigación se realiza porque la iniciación musical en los niños y niñas permite un desarrollo cerebral que solo se consigue en esta etapa de la vida.

La investigación toma importancia en el ámbito social, al tener como propósito orientar a la comunidad en general a una apropiación de las políticas culturales que desborde en un crecimiento del número de niños y niñas que se encaminen hacia la iniciación musical, no solo desde y en las escuelas, sino también con todo el apoyo de su hogar. En este punto es necesario reconocer que un pueblo que prepara a sus niños y niñas es un pueblo que prepara su futuro, pues durante los primeros años de los

niños y niñas se “configuran las relaciones emocionales y afectivas, el desarrollo neurológico y físico, la interacción con el mundo exterior y los otros, la construcción de la identidad y el desarrollo de la autonomía” (Camargo, 2014, p. 63).

Antecedentes

Sofield y Sarah (1998) abordan el desarrollo turístico a la luz de las políticas culturales en China y buscan identificar las tensiones generadas entre la determinación del gobierno chino de mantener la estabilidad política bajo el Partido Comunista y los intentos para encontrar la mezcla apropiada de cultura china tradicional, cultura socialista y cultura moderna. Metodológicamente, realizan un análisis documental en diferentes áreas de las políticas durante el régimen de Mao y su relación con el patrimonio y la colectivización de la producción artesanal. Como resultados, los autores encuentran que el turismo en China ha emergido como un medio efectivo para sintetizar algunas de las diferencias entre el Partido Comunista, la cultura china tradicional, la cultura socialista y la cultura moderna, lo cual es posible gracias al aporte en los procesos de modernización y a la agrupación de algunos objetivos socialistas. Se concluye que el turismo ha eliminado largas tensiones entre las fuerzas opuestas. Se toma este estudio como antecedente, dada la

similitud en la metodología empleada.

Quevedo (2011), analizando el documento musical en Colombia, se propone estructurar el análisis de los diferentes documentos musicales (partituras, guías, partes, documentos sonoros, entre otros) concluyendo que ampliar el panorama de la formación y las prácticas de la documentación musical y la bibliotecología en Colombia se ha constituido en un proyecto urgente y que la cartografía de prácticas musicales en Colombia es una iniciativa que trasciende de lejos la rígida formalidad que ha limitado la circulación de la documentación musical. Como diseño metodológico sigue el análisis documental, por lo cual se considera importante incluirlo como un antecedente.

Metodología

La investigación se desarrolla con el enfoque cualitativo, en el cual como lo declara Bernal (2016), se parte del supuesto de que “el mundo social está constituido de significados y símbolos compartidos de manera intersubjetiva, razón por la cual su objetivo es la comprensión de esos significados y símbolos intersubjetivos tal como son expresados por las personas” (p. 73). En esta investigación se sigue el diseño de investigación documental, la cual, de acuerdo con Bernal (2016), “consiste en el análisis de la

información escrita sobre un determinado tema, con el propósito de establecer relaciones, diferencias, etapas, posturas o estado actual del conocimiento respecto al tema objeto de estudio” (p. 146). Mediante este diseño, y con base en el análisis de contenido, se abordan las políticas culturales sobre iniciación musical, con el fin de buscar etapas de avance y las respectivas posturas en su momento y hasta el momento actual.

Contenidos

La iniciación musical

Partiendo de la base de que la música hace parte del ser humano, la iniciación musical del hombre inicia desde su nacimiento, es más, de acuerdo con Kodaly (citado en Beauvillard, 2006) el niño empieza sus estudios musicales “nueve meses antes del nacimiento” (p. 157), pero considerando la afirmación de que nunca es demasiado tarde, la iniciación musical debe comenzar con el nacimiento del niño. Como consecuencia, en la mayoría de los casos, la iniciación musical incumbe primeramente a los padres. Luego, “una vez que el niño haya cumplido los tres años, podrá inscribirlo en algún tipo de jardín o aula musical, donde los profesionales tomarán el relevo y le ofrecerán todo aquello que no es competencia de los progenitores” (p. 157).

Ejes de formación o dimensiones de la iniciación musical

La formación sonora

La música primeramente se escucha, pero la dimensión de formación en lo sonoro toma una perspectiva amplia “que abarca desde aquello que suena, hasta su vinculación con la práctica musical que implica al sonido en una carga musical (tímblica, melódica, rítmica), cultural y estética” (Ministerio de Cultura, 2015, p. 53), es decir, aborda una exploración del mundo sonoro de manera integrada, ya que el entorno sonoro que rodea al individuo, que se recibe y se asimila de una manera rutinaria, está, en la mayor parte de veces, finamente diseñado para captar la atención de la mente.

La formación auditiva

La capacidad auditiva depende de un proceso psico-fisiológico. Este proceso es sensorial, a través del cual se crean las imágenes mentales de lo sonoro. La audición fija la atención en aquello que por diferentes razones, físicas o emotivas la encauzan (Ministerio de Cultura, 2015).

Escuchar detenidamente permite no solo la apreciación de los sonidos, sino también la reflexión sobre los mismos, lo que se conoce como la escucha activa. De acuerdo con el

Ministerio de Cultura (2015), la escucha activa implica:

- Descubrir, jugar, explorar, manipular y construir con los sonidos que nos rodean.
- Fomentar conexiones personales entre el sonido y las propias vivencias emocionales, permitiendo el análisis, la apreciación y la crítica.
- Nutrir las creaciones y opiniones personales, y enriquecer la improvisación y la creación como respuesta frente a lo escuchado.
- Conocer y analizar aspectos técnicos y expresivos del sonido y del lenguaje musical.

La formación vocal

La percepción, la producción y la reflexión de los hechos sonoros son agrupadas en esta dimensión (Ministerio de Cultura, 2015). La voz es el principal instrumento corporal que posee el individuo. Por medio de la voz, el individuo puede expresarse y descubrir la música que lleva adentro. El desarrollo de la voz es más rápido y muestra mejores resultados cuando su uso es orientado.

La iniciación vocal, tal como lo declara el Ministerio de Cultura (2015), tiene en cuenta:

- Las diversas maneras como suena y se expresa la voz.
- La imitación de sonidos de la naturaleza y la vida cotidiana.

- La improvisación o reproducción de historias recreadas con sonidos vocales y corporales.
- La interpretación de repertorios vocales tradicionales y de rimas, rondas y juegos vocales que acompañan las cotidianidades de las comunidades.
- La creación de melodías y letras.
- El canto al unísono acompañado de un instrumento armónico.
- La interpretación de una melodía acompañada por ostinatos ritmo-melódicos.

La formación instrumental

La formación instrumental va más allá del mismo instrumento, pues se abarca la improvisación, la ejecución y técnica, la manipulación y exploración, entre otras. En los presentes lineamientos se entiende que el instrumento es, en la iniciación musical, una posibilidad más de exploración y expresión. En lugar de llenar la formación de instrucciones sobre las partes del instrumento, las formas correctas de utilizarlo, la disposición corporal, etc., se proponen un acercamiento a lo instrumental que permitan el disfrute en la ejecución, y un acercamiento al instrumento que sea libre, espontáneo, empapado de curiosidad y exploración (Ministerio de Cultura, 2015).

La formación corporal

El desarrollo integral de un individuo requiere el desenvolvimiento de su dimensión física, de la mano de las dimensiones mental y espiritual; además, el individuo se relaciona con otros y con su contexto más cercano, el cual posee características culturales y sociales.

En este sentido, se propone que en la iniciación musical se entienda el cuerpo como el sustento de nuestra existencia, como posibilitador del conocimiento, la sensación, el ser. Si bien resulta fundamental el aprendizaje de habilidades para la ejecución musical, estas deben vincularse con una concepción del cuerpo como ser. Lo anterior implica que aquello que las personas hagan para afinar sus movimientos, aprender ciertos desempeños musicales, deber tener un sentido completo, más que la repetición mecánica o la imitación ciega; el juego y la exploración se plantean como posibilidades pedagógicas que permiten esta asociación. Conocer a los estudiantes por sus cuerpos, sus movimientos, encontrar sus dolencias, temores, ataduras, memorias, posibilidades, será otra de las tareas fundamentales de la iniciación musical (Ministerio de Cultura, 2015).

Resultados

El proceso de análisis permite determinar los siguientes avances de

las políticas culturales colombianas sobre iniciación musical para niños y niñas:

Plan Nacional de Cultura 2001 - 2010

Este Plan, lanzado en 2001, demuestra el primer avance al reconocer a los niños y niñas en Colombia como una población en situación de desventaja, al ubicarlos como sujetos inmediatos de dichas políticas, con miras a que “sus horizontes de vida no sean los mismos de las generaciones anteriores y tengan la posibilidad de construir su presente y su futuro en condiciones de equidad” (Plan Nacional de Cultura, 2001, p. 75). Las políticas de este Plan plantean dos estrategias: la primera, enfocada en los procesos de formación y que especifica “el estímulo al talento creativo de los niños y las niñas como garantía para el desarrollo oportuno de sus aptitudes y de su capacidad de goce y disfrute” (p. 52), buscando así la formación de nuevos talentos; la segunda, enfocada al uso creativo y a la apropiación crítica de los lenguajes estético-expresivos de lo artístico al señalar como imprescindible el fomento en los niños desde el ámbito escolar, de la formación de su sensibilidad y capacidad perceptiva desde la exploración y la apreciación de lenguajes artísticos.

Plan Nacional de Música para la Convivencia (PNMC) 2003

El principal avance en esta política cultural es la promoción de la formación musical de los niños en todos los contextos. A la vez declara que las prácticas musicales para los niños en las escuelas deben procurar adquirir significado y permitir la comunicación de sus intereses y de su sentir. En este sentido, el Plan tiene como política la creación de más escuelas de música en los municipios, con personal preparado para dirigir la formación musical de los niños.

Plan Nacional para las Artes 2006 – 2010

Este Plan aborda los diferentes campos del área de las artes, entre tanto que, en lo que a música atañe se establece como política complementar el PNMC, propendiendo por la construcción colectiva de políticas integradoras para el fortalecimiento de las expresiones artísticas en el territorio nacional. Adicionalmente, se propone potenciar el desarrollo de las manifestaciones artísticas, obviamente entre ellas la música.

Lineamientos para el fortalecimiento del PNMC 2006

Como avance significativo en la política del Plan Nacional de Educación Artística 2007 - 2010, se logra una conceptualización de la educación artística como un campo del conocimiento, como una práctica y como un emprendimiento que bus-

can desarrollar la sensibilidad, la experimentación estética, el pensamiento creativo y la expresión comunicativa, a partir de la manifestación simbólica, material e inmaterial en contextos interculturales que se expresan desde lo sonoro, lo visual, lo corporal y lo literario, teniendo presentes nuestros modos de relacionarnos con el arte, la cultura y el patrimonio. Se construye y se publica un documento sobre orientaciones pedagógicas para la educación artística.

Política para el campo musical 2009

Como avance importante en estas políticas sobresale el modelo de iniciación musical que promueven las escuelas de música, el cual se basa en las prácticas colectivas de coros, agrupaciones de música popular, bandas y orquestas. Se subraya como principio el valor cognitivo de la expresión musical y artística en general, mientras que se precisa que la experiencia musical desarrolla el conocimiento.

Guía para alcaldes y gobernadores de Colombia: PNMC 2010

Esta guía fomenta la conformación y consolidación de escuelas de música en todos los municipios del país, promoviendo la educación musical de niños y jóvenes, entre otras estrategias. A manera de

ejemplo, llama la atención, de manera positiva, la estrategia de vinculación laboral de los maestros que lideran la formación de los niños y jóvenes. Estos avances en cuanto a formación y consolidación de las escuelas de música, acompañados de la dotación de instrumentos se convierten en un eje para la formación musical de los niños y niñas en Colombia.

Orientaciones pedagógicas para la educación artística en básica y media 2010

Como avance importante, este documento plantea que en la educación artística desde el preescolar hasta la educación media, deben impulsarse el trabajo por competencias y su desarrollo a lo largo del currículo, mientras que se resaltan los procesos comunes a toda práctica artística: como espectadores (realizan procesos de recepción), como creadores (realizan procesos de creación), como expositores (realizan procesos de socialización: presentación pública y gestión).

Guía Operativa para la Prestación del Servicio de Atención Integral a la Primera Infancia 2010

En este documento se establece que para el desarrollo del lenguaje expresivo, (musical) las instituciones educativas deben dotarse de instrumentos musicales co-

mo tambores para niños, flautas, claves, maracas, castañuelas, marimbas, palos de agua, panderetas, triángulos metálicos, cajas chinas, matracas, cascabeles plásticos y xilófonos grandes.

Lineamientos de iniciación musical 2015

Este libro presenta con base en un trabajo serio y profundo de expertos, las temáticas esenciales que guían la iniciación musical de niños y jóvenes, a saber: a) una identificación de los principios para la iniciación musical; b) un análisis de los sentidos para la iniciación musical; c) los ejes formativos que debe tener la iniciación musical; d) los criterios metodológicos para la iniciación musical; y e) las orientaciones para la sistematización de procesos de iniciación musical.

Mincultura: Informe de gestión 2010 – 2014

Publicado en 2015, este documento resalta la realización de producciones musicales dirigidas a los niños, las cuales incluyen relatos y canciones construidos entre los niños y los músicos en más de cinco regiones del país. Siguiendo la política de desarrollo de estrategias, se ha creado la estrategia de comunicación digital para la primera infancia implementada en los portales Maguaré y Maguared que ofrecen contenidos culturales de música,

videos, libros, juegos y aplicaciones. Hasta la fecha del informe, 873 municipios del país han creado sus escuelas de música para la formación de niños y jóvenes.

Mincultura: Informe de gestión 2015 – 2016

La proyección de políticas musicales para 2018 establece como prioridades el fortalecimiento de 900 escuelas municipales de música, y el diseño de lineamientos programáticos diversificados para las escuelas municipales a niveles de iniciación musical, en la educación básica y en la media.

Conclusiones

Una vez terminado el proceso investigativo del presente proyecto, se puede concluir que:

1. Entre los avances más importantes de las políticas culturales de iniciación musical para niños y niñas se destacan: a) el reconocimiento a los niños y niñas de Colombia como una población en situación de desventaja y que por lo tanto, se ubican como sujetos inmediatos de las políticas del Plan Nacional de Cultura, b) el estímulo del talento creativo de los niños y niñas, c) la formación musical de los niños en todos los contextos, d) la creación de escuelas de música con personal preparado para dirigir la formación musical de los niños y niñas en los municipios del país, e)

el fortalecimiento de las expresiones artísticas, entre ellas la música, en todo el territorio nacional, f) la ampliación de la cobertura y atención a niños y niñas en las escuelas de música de los municipios, g) la conceptualización de la educación artística como un campo del conocimiento, como una práctica y como un emprendimiento, h) el fortalecimiento de la calidad de la educación artística en la educación preescolar, básica y media; i) la promoción de un modelo de iniciación musical en las escuelas de música, j) la vinculación laboral de maestros que lideran la formación de los niños, niñas y jóvenes en las escuelas de música, k) la emisión de orientaciones pedagógicas para la educación artística por parte del MEN, l) el reconocimiento de los primeros años de vida como la etapa más importante para el desarrollo de las capacidades cognitivas y comunicativas de los niños y niñas, m) la dotación de instrumentos a las escuelas de música y a los colegios, y n) la construcción de los lineamientos de iniciación musical por parte del Ministerio de Cultura.

2. Los avances de las políticas culturales en iniciación musical para niños y niñas están inmersos en un mega plan (Plan Nacional de Cultura, PNMC) ambicioso y serio que se viene desarrollando hace más de una década en el ámbito nacional, propuesto desde el Ministerio de Cultura y apoyado por el MEN, por

las gobernaciones y por las alcaldías del territorio nacional.

3. Colombia está marcando una ruta de referencia en América Latina al buscar que cada municipio estruc-

ture y desarrolle una escuela de música como una oportunidad real de educación musical para la comunidad y en especial para la iniciación musical de niños y jóvenes.

Bibliografía

Bernal, C. (2016). Metodología de la investigación. Bogotá: Pearson.

Beauvillard, L. (2006). Un instrumento para cada niño. Barcelona: Ediciones Robinbook.

Camargo, M. (2014). Sentido de la educación inicial. Bogotá: Rey Naranjo Editores. Recuperado de <http://www.colombiaprende.edu.co/primerainfancia>

Congreso de la República. (2006). Ley 1098 de 2006: Código de la infancia y la adolescencia. Recuperado de http://www.secretariasenado.gov.co/senado/basedoc/ley_1098_2006.html

Departamento Administrativo Nacional de Estadística. (21 de marzo de 2012-2013). Colombia – Estadísticas de Escuelas Municipales de Música – EMM 2012 – 2013. Recuperado de http://formularios.dane.gov.co/Anda_4_1/index.php/catalog/258/export

Fundamusical. (2016). Sistema Nacional de Orquestas y Coros Juveniles e Infantiles de Venezuela. Recuperado de <http://fundamusical.org.ve/category/el-sistema/que-es-el-sistema/>

Hemsey, V. (10-15 de enero de 2000). Problemática actual y perspectivas de la educación musical para el siglo XXI. Recuperado de <http://www.violetadegainza.com.ar/trabajolima.pdf>

MinCultura. (2016). Ministerio de Cultura, todos por un nuevo país. Recuperado de www.mincultura.gov.co

Ministerio de Cultura. (2015). Lineamientos de Educación Inicial. Recuperado de www.mincultura.gov.co

Quevedo, J. (2011). El documento musical en Colombia: la develación de una memoria oculta que la cartografía de prácticas musicales en

Colombia ha convertido en una estrategia de investigación y conocimiento. Signo y Pensamiento, 146-154. Recuperado de www.Ebscohost.com

Red de Escuelas de Música de Medellín. (2017). Transformando vidas a través de la música. Obtenido de <http://www.redmusicamedellin.org/nosotros/>

Sofield, T. & Sarah, F. (1998). Desarrollo turístico y políticas culturales en China. *Annals of Tourism Research*, 25(2), 362-392. Recuperado de www.sciencedirect.com

SOIJAr (2016). Sistema de Orquestas Infantiles y Juveniles de Argentina. Obtenido de <http://www.sistemadeorquestas.org.ar/>

Suavita, C. (2014). Portafolio Fundación Nacional Batuta. Recuperado de https://issuu.com/cesuavitag/docs/portafolio_02

Información de las autoras

Castelia D. Merchán Penoth

Docente de la Facultad de Educación de la Corporación Universitaria Adventista.

Estudios de pregrado cursados: Licenciatura en Música; Corporación Universitaria Adventista.

Estudios de posgrado cursados: Especialización en Docencia; Corporación Universitaria Adventista.

Dirección: Cra. 84 # 33AA-01 Medellín, Colombia.

Correo electrónico: camerchan@unac.edu.co

Yaneth Granobles Quintero

Docente de música del Colegio Adventista del Norte, Bogotá.

Estudios de pregrado cursados: Licenciatura en Música; Corporación Universitaria Adventista.

Estudios de posgrado cursados: Especialización en Docencia; Corporación Universitaria Adventista.

Dirección: Cra.73A #75A-37 Bogotá, Colombia.

Correo electrónico: yagranobles@unac.edu.co

Fecha de recepción: 20 de abril de 2017.

Fecha de aprobación: 31 enero de 2018.